FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province of Quebec — District No. 145 Beauharnois — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — in {dans} The parish of St Louis de Gonzague (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Dist. 145

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — William Goodall — {Enumerator. / Recenseur.} June 5-6

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Domicile.	Family, Intage or Institution. / Famille, intage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ordinal number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de ordre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (Yes or No). / Travaillant à son compte (oui ou non).	State where person is employed, e.g. "in saw mill," "in blacksmith shop," &c. / Mentionner où la personne est employée, comme suit, par exemple, "à la scierie," "à la forge," "à la boulangerie," "à la pharmacie," &c.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois des métiers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or other unit used by the man employed. / Taux du gain par heure ou autre unité employée à établir le salaire.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons over 21 years of age. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 21 ans.	Specify each infirmity. / Spécifier chaque infirmité.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Insensé ou aliéné.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Idiotic. / Idiot.	Crippled. / Estropié.	Other infirmity. / Autre infirmité.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
1	1	Parras C.H. Pères	St Louis Gonzague	M	Head	M	June	1866	45	Que			Fr. Can.	Canadian	Cath. R.	Farmer	o o T O			O.																					
2		Parras Eloa	4th Concession	F	Wife	M	May	1871	40	Que			French	Canadian	Cath. R.	none	n g																								
3		Parras Admon	"	M	Son	S	Dec	1893	17	Que			French	Canadian	Cath. R.	Farmer's son	o o o T			T.																					
4		Parras Emma	"	F	Daughter	S	Aug	1895	15	Que			French	Canadian	Cath. R.	none	n g																								
5		Parras Lucienne	"	F	Daughter	S	July	1901	9	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
6		Parras Lezina	"	F	Daughter	S	Aug	1903	7	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
7		Parras Rosine	"	F	Daughter	S	Aug	1909	3	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
8		Le Duc Rosina	"	F	Domestic	S	May	1878	36	Que			French	Canadian	Cath. R.	Domestic	2 9 0 0																								
9	10	McMillan Hosa	"	F	Head	Wid	April	1865	06	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	o o o o			O.																					
10		McMillan Colin	"	M	Son	S	Jan	1891	20	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer's son	o o o o			T.																					
11		McMillan Mary	"	F	Aunt	S	June	1835	75	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	none	n g																								
12		Bell James	"	M	servant	S	May	1871	14	Que			Canadian	Canadian	Cath. R.	Farm Labourer	0 0 0 9			O.																					
13	11	David Denis	"	M	Head	M	Dec	1871	40	Que			French	Canadian	Cath. R.	Farmer	o o o o			O.																					
14		David Georgiana	"	F	Wife	M	July	1875	36	Que			French	Canadian	Cath. R.	none	n g																								
15		David Hermidas	"	M	Son	S	April	1900	11	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
16		David Raoul	"	M	Son	S	Nov	1902	9	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
17		David Elma	"	F	Daughter	S	Oct	1903	8	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
18		David Raymond	"	M	Son	S	Nov	1904	7	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
19		David Beatrice	"	F	Daughter	S	June	1906	5	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
20		David Romuald	"	M	Son	S	Feb	1908	6	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
21		David Louise	"	F	Daughter	S	May	1907	4	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
22		David Rosa	"	F	Daughter	S	June	1908	3	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
23		David Yvette	"	F	Daughter	S	July	1909	2	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
24		David Alice	"	F	Daughter	S	July	1910	11	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
25	12	Parent Jervil	"	M	Head	M	Jan	1867	44	Que			French	Canadian	Cath. R.	Farmer	o o o o			O.																					
26		Parent Rosa Anna	"	F	Wife	M	Feb	1873	38	Que			French	Canadian	Cath. R.	none	n g																								
27		Parent Melanie	"	F	Daughter	S	Dec	1893	18	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
28		Parent Eugene	"	M	Son	S	April	1894	17	Que			French	Canadian	Cath. R.	Farmer's son	o o o T			T.																					
29		Parent Victor	"	M	Son	S	Aug	1897	14	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
30		Parent Alma	"	F	Daughter	S	Dec	1898	12	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
31		Parent Blanche	"	F	Daughter	S	April	1899	12	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
32		Parent Omer	"	M	Son	S	Oct	1901	10	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
33		Parent Juliette	"	F	Daughter	S	July	1903	8	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
34		Parent Edmond	"	M	Son	S	Oct	1905	7	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
35		Parent Marie Jeanne	"	F	Daughter	S	Jan	1905	6	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
36		Parent Irenena	"	F	Dau	S	Feb	1906	5	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
37		Parent Marguerite	"	F	Daughter	S	Aug	1908	3	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
38		Parent Cécile	"	F	Daughter	S	Feb	1909	1	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
39		Parent Helene	"	F	Daughter	S	Mar	1911	3m	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
40	13	Parras Agnes Drake	"	F	Head	Widow	June	1867	44	Que			French	Canadian	Cath. R.	Farmer	o o o o			O.																					
41		Parras Marie Irène	"	F	daughter	S	Mar	1897	14	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
42		Parras Joseph	"	M	Son	S	Feb	1902	9	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
43		Parras Jean Baptiste	"	M	Son	S	Dec	1903	6	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
44		Parras Henery	"	M	Son	S	Nov	1907	4	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
45		Le Blanc Antoinette	"	F	Aunt	S	Oct	1847	64	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
46	14	Pagant Aime	"	M	Head	Widower	Mar	1866	45	Que			French	Canadian	Cath. R.	Farmer	o o o O			O.																					
47		Pagant Nazaire	"	F	Sister	S	Mar	1872	39	Que			French	Canadian	Cath. R.	Mon	n g																								
48		Pagant Hermine	"	F	Sister	S	Dec	1870	47	Que			French	Canadian	Cath. R.	Mon	n g																								
49		Pagant Rosaire	"	M	Son	S	Feb	1896	15	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								
50		Pagant Hermas	"	M	Son	S	Dec	1900	11	Que			French	Canadian	Cath. R.		n g																								